雍頤庭

YONG YI TING

The round center shape around the logo resembles the physical entrance of the Yong Yi Ting Restaurant, it also represents growth and an attention to detail which every chef here strives to bring to each dish at Yong Yi Ting, a One MICHELIN Star Restaurant.

标志周围的圆形中心形状类似于雍颐庭餐厅的实际入口，
它也代表了成长和对细节的关注，
这里的每一位厨师都努力将米其林一星餐厅雍颐庭的每道菜带入其中。

雍頤庭

YONG YI TING

Immersed in the essence of Jiangnan and enchanted by the flavours of Hangzhou, Yong Yi Ting presents a captivating fusion of classic Hangzhou dishes with a modern twist. Under the visionary leadership of acclaimed consultant chef, Fu Yueliang, the delicacies are crafted by using fresh, seasonal, and locally sourced ingredients, offering an exquisite and eco-friendly culinary experience.

情系江南，寻味杭韵，雍颐庭由顾问主厨傅月良领军，从诗意杭州出发，品味江南风情。餐厅精选当地产地的绿色时令食材，以可持续性美食呈献臻雅新味。

冷盘
APPETIZER

茉莉花熏鱼
Deep-fried Flatfish in Sweet Soy Sauce with Jasmine Tea 208

渔家捞汁小海鲜
Marinated Seafood in Seasoned Sauce 198

鸡枞菌风干牛肉
Spicy Dried Beef with Yunnan Mushroom 188

糟香卤水大连鲍
Brined Abalone Haliotis Discus in Yellow Rice Wine 178

鸡汁蟹肉百叶包
Bean Curd Sheet Filled with Crab Meat in Chicken Broth 168

小葱杭州咸香鸡
Marinated Local Chicken in Spring Onion Sauce 158

茶香鸽蛋酿鹅肝
Marinated Pigeon Egg Filled with Foie Gras Terrine 148

青柠梁溪脆鳝
Deep-fried Asian Swamp Eel in Sweet and Sour Sauce 138

酱香六合猪头肉
Stewed Pork Head in Soy Sauce 138

金华火腿拌熏笋
Stewed Smoked Bamboo Shoot with Jinhua Ham 98

千层翡翠莴笋
Shredded Asparagus Lettuce with Rattan Pepper 98

青柠酱香一口脆
Marinated Turnip in Sweet and Sour Sauce 78

西湖桂花藕韵
Marinated Lotus Roots with Glutinous Rice and Osmanthus 88

Yong Yi Ting Signature Dishes 招牌菜 Spicy 辛辣
Vegan 素食 Healthy 健康 Organic 有机 Fat-Free 低脂 Lactose-free 乳糖不耐受 Gluten-free 无麸质
Allergens 过敏原：Pork 猪肉 Egg 蛋类 Fish 鱼类 Crustaceans 甲壳类 Milk 牛奶 Molluscs 软体动物
Soy-Bean 大豆 Nuts坚果 Sesame 芝麻 Peanut 花生

All prices are in CNY and subject to 15% service charge. Please highlight any specific food allergies or intolerances to our colleagues before ordering
以上价格单位为人民币/元，需另付15% 服务费，点餐前请您告知我们的员工对任何特殊食物的过敏或忌口



汤·羹（每位）
SOUP (PER PERSON)

茉莉海蚌清鸡汤
Double-boiled Chicken Soup with Fresh Clam and Jasmine 168

杭州翡翠斩鱼圆
Double-boiled Fish Meat Ball Soup with Sweet Beans 138

火腿水鸭馄饨汤
Double-boiled Duck Soup with Wontons 118

莲子兰州九年百合汤
Double-boiled Chicken Soup with Fresh Lily Bulb 118

宋嫂鱼羹
Braised Fish Broth with Assorted Vegetables 118

菜胆松茸上素汤
Double-boiled Matsutake Soup with Baby Bok Choy 108

Yong Yi Ting Signature Dishes 招牌菜 Spicy 辛辣

Vegan 素食 Healthy 健康 Organic 有机 Fat-Free 低脂 Lactose-free 乳糖不耐受 Gluten-free 无麸质

Allergens 过敏原：Pork 猪肉 Egg 蛋类 Fish 鱼类 Crustaceans 甲壳类 Milk 牛奶 Molluscs 软体动物

Soy-Bean 大豆 Nuts 坚果 Sesame 芝麻 Peanut 花生

All prices are in CNY and subject to 15% service charge. Please highlight any specific food allergies or intolerances to our colleagues before ordering

以上价格单位为人民币 / 元，需另付15% 服务费，点餐前请您告知我们的员工对任何特殊食物的过敏或忌口

珍馐（每位）
AIR DRIED SEAFOOD (PER PERSON)

江南虾子两头鲍
Superior Fresh Two Heads Abalone Haliotis Discus with Shrimp Roe in Abalone Sauce 628

红枣汁炖官燕
Double-boiled Superior Bird's Nest with Chinese Date Puree 428

杏汁炖官燕
Double-boiled Superior Bird's Nest with Almond Puree 428

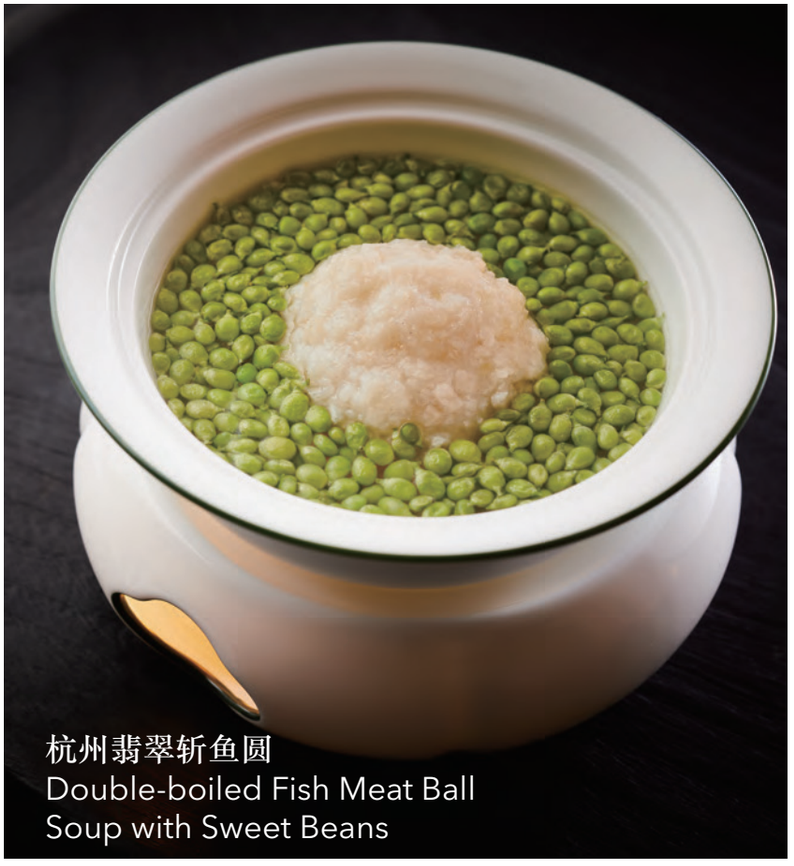
二松花胶公
Braised Fish Maw with Pickled Vegetable 408

Yong Yi Ting Signature Dishes 招牌菜 Spicy 辛辣
Vegan 素食 Healthy 健康 Organic 有机 Fat-Free 低脂 Lactose-free 乳糖不耐受 Gluten-free 无麸质
Allergens 过敏原：Pork 猪肉 Egg 蛋类 Fish 鱼类 Crustaceans 甲壳类 Milk 牛奶 Molluscs 软体动物
Soy-Bean 大豆 Nuts 坚果 Sesame 芝麻 Peanut 花生

All prices are in CNY and subject to 15% service charge. Please highlight any specific food allergies or intolerances to our colleagues before ordering
以上价格单位为人民币/元，需另付15% 服务费，点餐前请您告知我们的员工对任何特殊食物的过敏或忌口



茉莉花熏鱼
Deep-fried Flatfish in Sweet Soy Sauce with Jasmine Tea



杭州翡翠斩鱼圆
Double-boiled Fish Meat Ball Soup with Sweet Beans



西湖龙井虾仁
Sautéed River Shrimps with Longjing Tea Leaf



二松花胶公
Braised Fish Maw with Pickled Vegetable

图片仅供参考，不能作为准确的依据。 Picture for reference only.



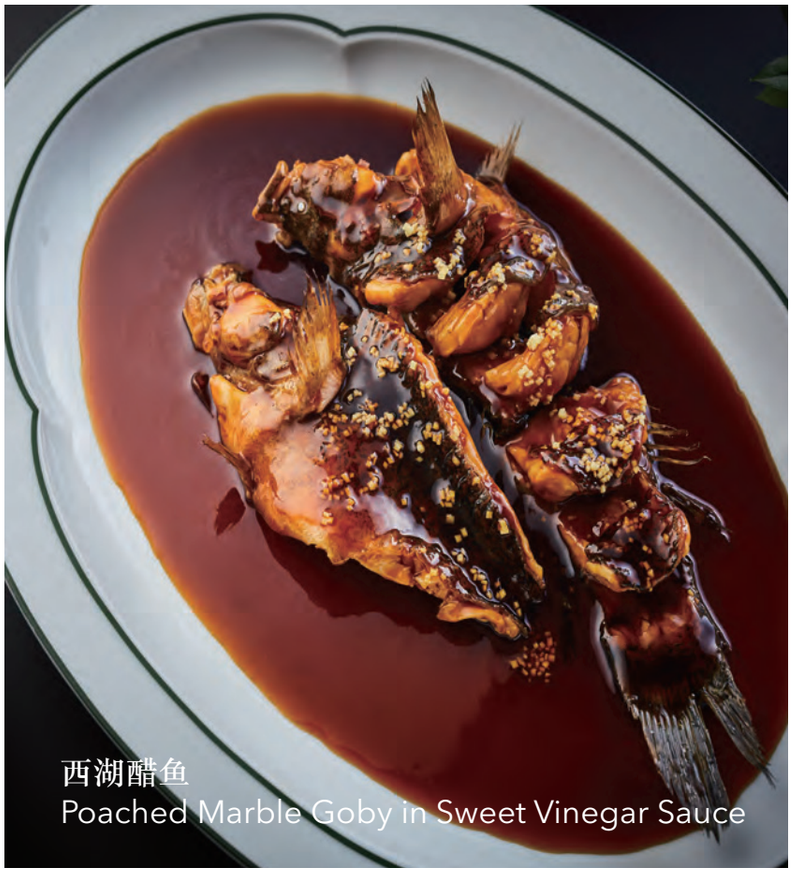
东坡陈皮小牛肉
Braised Short Rib with Dried Tangerine Peel



醉瓜鲞蒸东海大黄鱼
Steamed Yellow Croaker with Drunken Fish



砂锅焗松叶蟹
Baked Snow Crab in Casserole



西湖醋鱼
Poached Marble Goby in Sweet Vinegar Sauce

图片仅供参考，不能作为准确的依据。 Picture for reference only.

游水海鲜
SEAFOOD

东星斑（50克）
Leopard Coral Grouper (Per 50g) 148
清蒸 Steamed, Premium Soy Sauce
鲜椒蒸 Steamed, Chili

黄鱼（50克）
Yellow Croaker (Per 50g) 78
雪菜笋丝蒸 Steamed, Pickled Cabbage, Bamboo Shoot
杭式葱油蒸 Steamed, Scallion Oil
家常烧年糕 Braised, Rice Cake

笋壳鱼（50克）
Marble Goby (Per 50g) 58
豉香剁椒蒸 Steamed, Pickled Chili and Black Bean
葱油蒸 Steamed, Scallion Oil

松叶蟹（50克）
Snow Crab (Per 50g) 78
砂锅焗 Baked, Garlic, Ginger
鸡油花雕蒸 Steamed, Rice Wine, Chicken Oil
酱汁肉饼蒸 Steamed, Shredded Pork with Soy Sauce

三门蟹（50克）
Green Crab (Per 50g) 68
酱汁肉饼蒸 Steamed, Shredded Pork with Soy Sauce
家常烧年糕 Braised, Rice Cake
鸡油花雕蒸 Steamed, Rice Wine, Chicken Oil

以上海鲜售价以实际重量为准
Price are based on daily market price and weight

Yong Yi Ting Signature Dishes 招牌菜 Spicy 辛辣
Vegan 素食 Healthy 健康 Organic 有机 Fat-Free 低脂 Lactose-free 乳糖不耐受 Gluten-free 无麸质
Allergens 过敏原：Pork 猪肉 Egg 蛋类 Fish 鱼类 Crustaceans 甲壳类 Milk 牛奶 Molluscs 软体动物
Soy-Bean 大豆 Nuts坚果 Sesame 芝麻 Peanut 花生

All prices are in CNY and subject to 15% service charge. Please highlight any specific food allergies or intolerances to our colleagues before ordering
以上价格单位为人民币/元，需另付15% 服务费，点餐前请您告知我们的员工对任何特殊食物的过敏或忌口



游水海鲜
SEAFOOD

岩龙虾（50克）
Australian Lobster (Per 50g) 128

花雕蛋白蒸 Steamed, Egg White and "Hua Diao" Rice Wine
酸萝卜粉丝烧 Braised, Pickled Radish, Vermicelli
黑蒜大千爆炒 Wok-fried, Fermented Black Garlic, Scallion and Chili
（请提前一天预订）（Please Reserve 24 Hours in Advance）

帝王蟹（50克）
Alaskan King Crab (Per 50g) 108

花雕蛋白蒸 Steamed, Egg White and "Hua Diao" Rice Wine
酱汁蒸 Steamed, Soy Sauce
芋艿家常烧 Braised with Soy Sauce and Taro
（请提前一天预订）（Please Reserve 24 Hours in Advance）
注：可选两种烹饪方法 Remark: Can Choose Two Kinds of Cooking Method

乳龙虾（50克）
Spiny Lobster (Per 50g) 88

豆豉藤椒炒 Wok-fried, Fermented Soy Bean, Rattan Pepper
蒜蓉金针菇蒸 Steamed, Mushroom and Garlic Puree
黑蒜大千爆炒 Wok-fried, Fermented Black Garlic, Scallion and Chili
小葱蒸 Steamed, Scallion

美洲螯龙虾（50克）
Boston Lobster (Per 50g) 58

酸萝卜粉丝烧 Braised, Pickled Radish, Vermicelli
黑蒜大千爆炒 Wok-fried, Black Garlic, Scallion and Chili
蒜蓉粉丝蒸 Steamed, Minced Garlic, Vermicelli

以上海鲜售价以实际重量为准
Price are based on daily market price and weight

Yong Yi Ting Signature Dishes 招牌菜 Spicy 辛辣
Vegan 素食 Healthy 健康 Organic 有机 Fat-Free 低脂 Lactose-free 乳糖不耐受 Gluten-free 无麸质
Allergens 过敏原：Pork 猪肉 Egg 蛋类 Fish 鱼类 Crustaceans 甲壳类 Milk 牛奶 Molluscs 软体动物
Soy-Bean 大豆 Nuts坚果 Sesame 芝麻 Peanut 花生

All prices are in CNY and subject to 15% service charge. Please highlight any specific food allergies or intolerances to our colleagues before ordering
以上价格单位为人民币/元，需另付15% 服务费，点餐前请您告知我们的员工对任何特殊食物的过敏或忌口

海鲜河鲜
SEAFOOD & RIVER FISH

醉瓜鲞蒸东海大黄鱼
Steamed Yellow Croaker with Marinated Fish 1,338

西湖醋鱼
Poached Marble Goby in Sweet Vinegar Sauce 628

西湖龙井河虾仁
Sautéed River Shrimps with Longjing Tea Leaf 488

黄贡椒蒸甲鱼
Steamed Soft-shell Turtle with Huanggong Chili 388

酸萝卜粉丝煮牡丹虾球
Steamed Prawns with Sour Radish and Vermicelli 298

黑蒜大千爆虾球
Wok-fried Prawns with Fermented Black Garlic and Dried Chili 268

韭香鲜笋爆鳝丝
Wok-fried Asian Swamp Eel with Bamboo Shoot and Chives 238

砂锅杭三鲜
Stewed Shrimps with Chicken Breast and Pork Skin in Casserole 228

杭州虾爆鳝背
Deep-fried Asian Swamp Eel with Shrimps in Sweet and Sour Sauce 188

雪菜笋丝蒸黄鱼柳（每位）
Steamed Yellow Croaker with Pickled Vegetables (Per Person) 138

Yong Yi Ting Signature Dishes 招牌菜 Spicy 辛辣
Vegan 素食 Healthy 健康 Organic 有机 Fat-Free 低脂 Lactose-free 乳糖不耐受 Gluten-free 无麸质
Allergens 过敏原：Pork 猪肉 Egg 蛋类 Fish 鱼类 Crustaceans 甲壳类 Milk 牛奶 Molluscs 软体动物
Soy-Bean 大豆 Nuts坚果 Sesame 芝麻 Peanut 花生

All prices are in CNY and subject to 15% service charge. Please highlight any specific food allergies or intolerances to our colleagues before ordering
以上价格单位为人民币/元，需另付15% 服务费，点餐前请您告知我们的员工对任何特殊食物的过敏或忌口



肉类
PORK & BEEF

酱香滑烤牛肋
Grilled Beef Ribs in Shanghainese Soy Sauce 488

东坡陈皮小牛肉
Braised Beef Short Rib with Dried Tangerine Peel 488

牛肝菌辣炒雪花牛肉
Wok-fried Sliced Angus Beef with Porcini and Chili 438

黑松露酱红烧肉
Braised Pork Belly with Black Truffle Sauce 338

金牌扣肉（例份/小份）
Braised Soy Pork Belly with Dried Bamboo Shoot and Pumpkin Pancake 288/138
(Regular Portion / Small Portion)

家禽
POULTRY

珍菌蒸临安土鸡
Steamed Chicken with Yunnan Mushrooms 338

江南鲍鱼鸡煲
Braised Diced Chicken with Abalone Haliotis Discus in Casserole 308

龙井茶香脆皮乳鸽
Deep-fried Crispy Pigeon with Longjing Tea 118

Yong Yi Ting Signature Dishes 招牌菜 Spicy 辛辣
Vegan 素食 Healthy 健康 Organic 有机 Fat-Free 低脂 Lactose-free 乳糖不耐受 Gluten-free 无麸质
Allergens 过敏原：Pork 猪肉 Egg 蛋类 Fish 鱼类 Crustaceans 甲壳类 Milk 牛奶 Molluscs 软体动物
Soy-Bean 大豆 Nuts坚果 Sesame 芝麻 Peanut 花生

All prices are in CNY and subject to 15% service charge. Please highlight any specific food allergies or intolerances to our colleagues before ordering
以上价格单位为人民币/元，需另付15% 服务费，点餐前请您告知我们的员工对任何特殊食物的过敏或忌口

蔬菜豆腐
VEGETABLES & BEAN CURDS

鸡头米火丁炒豌豆
Wok-fried Sweet Peas with Lily Bulb and Jinhua Ham 188

澳带虾仁蒸水蛋
Steamed Egg with Scallops and Shrimps 178

浓汤沙鳗石锅豆腐
Stewed Tofu in Eel Soup with Pork and Mushroom 178

麻辣牛筋豆腐
Stewed Tofu with Beef Tendon 168

风干火腿炒青花菜
Stir-fried Cauliflower with Air-dried Ham 158

灵隐素斋煲
Lingyin Vegetarian Pot 158

笋芙菜干煸四季豆
Wok-fried String Beans with Pickled Vegetables 138

时令田园蔬菜
Choice of Greens from Our Daily Market Selection 128

清炒 Plain Sautéed
上汤浸 Poached in Broth
豉油皇白灼 Poached with Soy Sauce

Yong Yi Ting Signature Dishes 招牌菜 Spicy 辛辣
Vegan 素食 Healthy 健康 Organic 有机 Fat-Free 低脂 Lactose-free 乳糖不耐受 Gluten-free 无麸质
Allergens 过敏原：Pork 猪肉 Egg 蛋类 Fish 鱼类 Crustaceans 甲壳类 Milk 牛奶 Molluscs 软体动物
Soy-Bean 大豆 Nuts坚果 Sesame 芝麻 Peanut 花生

All prices are in CNY and subject to 15% service charge. Please highlight any specific food allergies or intolerances to our colleagues before ordering
以上价格单位为人民币/元，需另付15% 服务费，点餐前请您告知我们的员工对任何特殊食物的过敏或忌口

饭·面
RICE & NOODLE

传统扬州炒饭
Yangzhou Fried Rice with Shrimp, Chicken, Egg and Jinhua Ham 188

菜松牛肉炒饭
Fried Rice with Angus Beef and Vegetables 188

虾干葱油拌面（每位）
Blended Noodles with Scallion Oil and Dried Shrimps (per person) 68

雪菜黄鱼面（每位）
Noodle Soup with Yellow Croaker and Picked Vegetable (per person) 68

杭州传统片儿川（每位）
Hangzhou Style Noodle Soup with Sliced Pork and Bamboo Shoot (per person) 68

Yong Yi Ting Signature Dishes 招牌菜 Spicy 辛辣
Vegan 素食 Healthy 健康 Organic 有机 Fat-Free 低脂 Lactose-free 乳糖不耐受 Gluten-free 无麸质
Allergens 过敏原：Pork 猪肉 Egg 蛋类 Fish 鱼类 Crustaceans 甲壳类 Milk 牛奶 Molluscs 软体动物
Soy-Bean 大豆 Nuts坚果 Sesame 芝麻 Peanut 花生

All prices are in CNY and subject to 15% service charge. Please highlight any specific food allergies or intolerances to our colleagues before ordering
以上价格单位为人民币/元，需另付15% 服务费，点餐前请您告知我们的员工对任何特殊食物的过敏或忌口



甜品（每位）
DESSERT (PER PERSON)

葛仙米燕窝炖香梨
不适宜婴幼儿/孕妇/哺乳期，食用量≤3克/天（干品）
Double Boiled Pear with Bird's Nest 108
Not suitable for infants/pregnant/lactating. Limit: ≤3g/day (dry weight)

龙井茶奶冻
Chilled Longjing Tea Crème Brûlée 88

甘蔗马蹄绿豆爽
Stewed Mung Bean Soup with Sugarcane and Water Chestnut 78

大白兔奶糖冰淇淋
Shanghainese "White Rabbit Candy" Ice Cream 78

陈皮红豆沙小圆子
Glutinous Rice Ball with Red Bean Paste and Tangerine 78

核桃露舒芙蕾
Soufflé with Creamy Walnut Milk 68

甜点（三件）PASTRY (3PIECES)
（午市供应 AVAILABLE FOR LUNCH）

燕窝绿豆糕
Green Bean Pastry Filled with Bird's Nest 98

枣泥酥饼
Baked Sesame Pastry Filled with Red Date Paste 78

桂花焦糖年糕
Osmanthus-scented Caramel Rice Cake 78

Yong Yi Ting Signature Dishes 招牌菜 Spicy 辛辣
Vegan 素食 Healthy 健康 Organic 有机 Fat-Free 低脂 Lactose-free 乳糖不耐受 Gluten-free 无麸质
Allergens 过敏原：Pork 猪肉 Egg 蛋类 Fish 鱼类 Crustaceans 甲壳类 Milk 牛奶 Molluscs 软体动物
Soy-Bean 大豆 Nuts坚果 Sesame 芝麻 Peanut 花生

All prices are in CNY and subject to 15% service charge. Please highlight any specific food allergies or intolerances to our colleagues before ordering
以上价格单位为人民币/元，需另付15% 服务费，点餐前请您告知我们的员工对任何特殊食物的过敏或忌口

精细江南点心（午市供应）
DIM SUM (AVAILABLE FOR LUNCH)

三鲜地衣冠顶饺（三件）
Steamed Dumpling with Pork, Shrimp and Lichens (3 pieces) 88

香煎蟹柳建德豆腐盒（三件）
Pan-fried Tofu with Stuffed Crab Stick (3 pieces) 88

金华两头乌千岛湖米果（三件）
Steamed Rice Dumpling with Shredded Pork (3 pieces) 88

五福四喜饺（三件）
Steamed Dumpling with Egg, Carrot, Celery and Fungus (3 pieces) 88

金华火腿汤包（每件）
Steamed Dumpling with Jinhua Ham (per piece) 78

松子翡翠烧卖（三件）
Steamed Siu Mai Stuffed with Vegetables and Pine Nuts (3 pieces) 78

金华干菜酥饼（三件）
Baked Jinhua Ham Pastry (3 pieces) 78

Yong Yi Ting Signature Dishes 招牌菜 Spicy 辛辣
Vegan 素食 Healthy 健康 Organic 有机 Fat-Free 低脂 Lactose-free 乳糖不耐受 Gluten-free 无麸质
Allergens 过敏原：Pork 猪肉 Egg 蛋类 Fish 鱼类 Crustaceans 甲壳类 Milk 牛奶 Molluscs 软体动物
Soy-Bean 大豆 Nuts坚果 Sesame 芝麻 Peanut 花生

All prices are in CNY and subject to 15% service charge. Please highlight any specific food allergies or intolerances to our colleagues before ordering
以上价格单位为人民币/元，需另付15% 服务费，点餐前请您告知我们的员工对任何特殊食物的过敏或忌口



